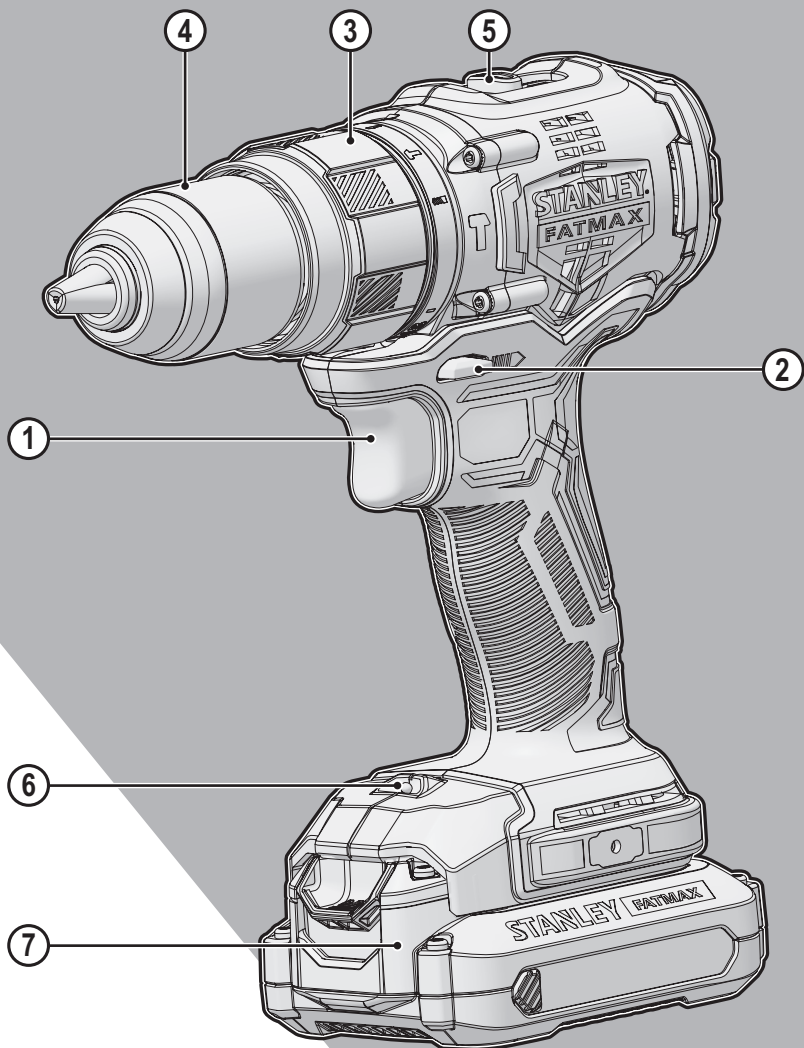


STANLEY[®] FATMAX[®] V20 LITHIUM ION

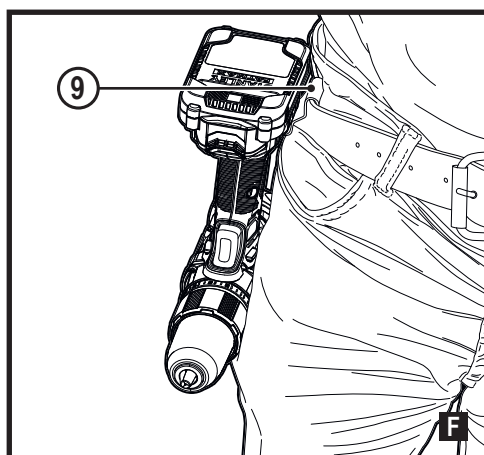
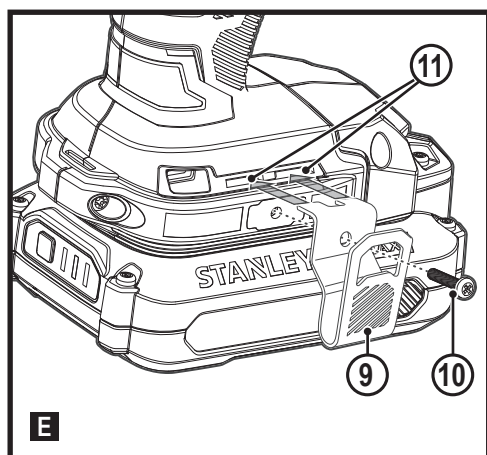
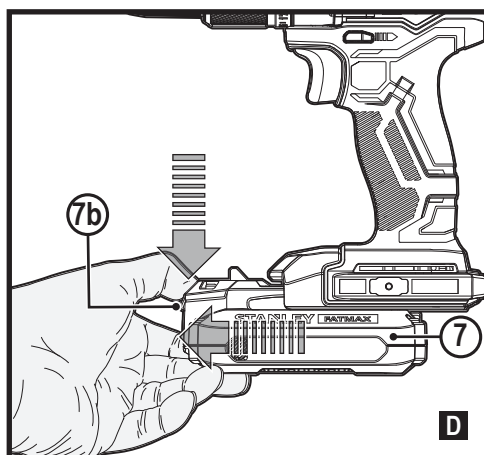
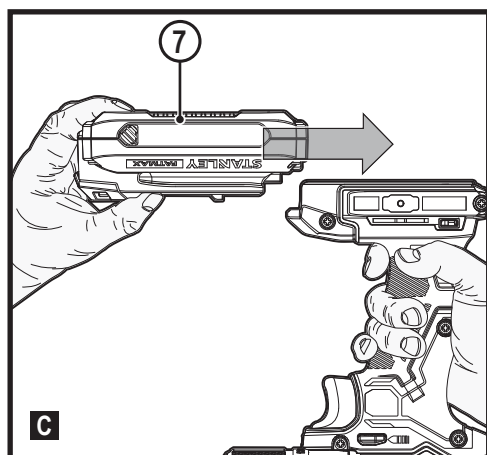
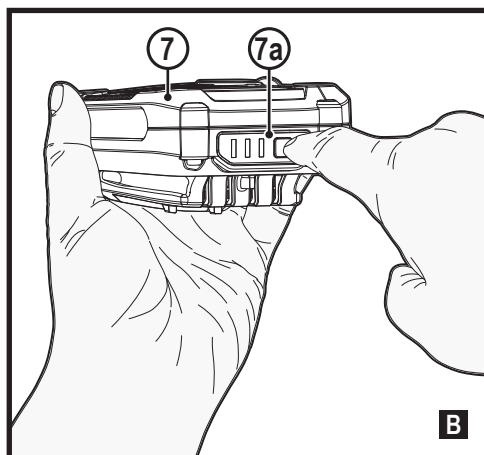
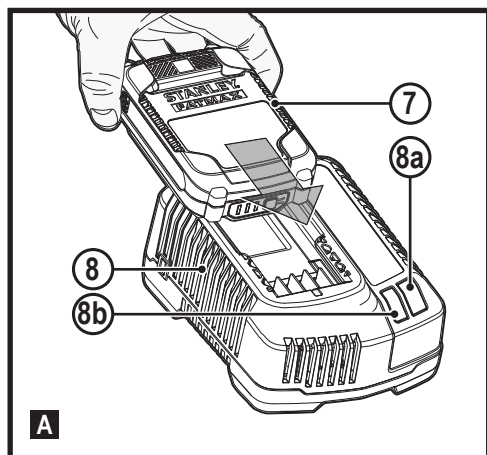


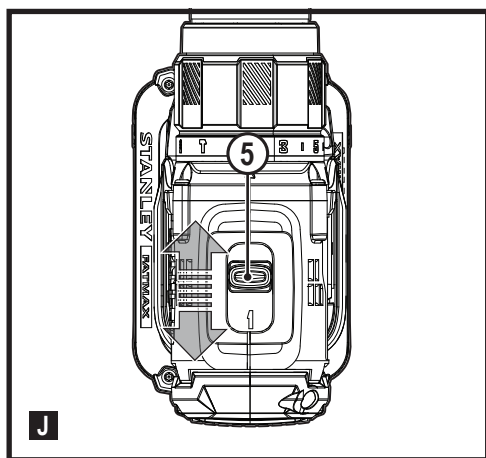
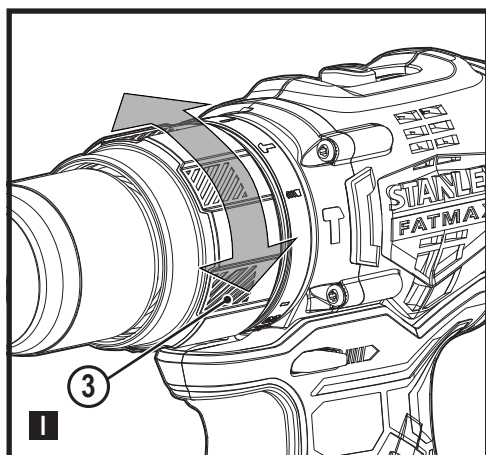
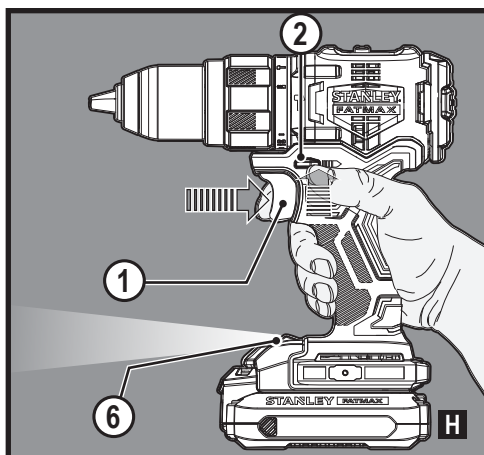
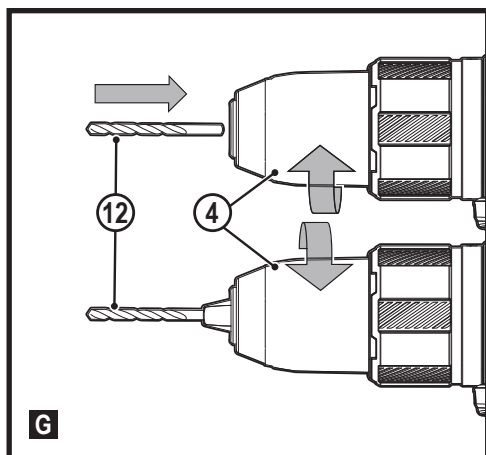
533228 - 63 H

Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

www.stanley.eu

SFMCD721





Rendeltetészerű használat

Az Ön STANLEY FATMAX SFMCD721 útvezető-csavarbehajtóját csavarbehajtáshoz, valamint fa, fém, műanyag és puha kőzet fúrásához terveztük.

A szerszám mind professzionális, mind otthoni, nem professzionális felhasználóknak készült.

Biztonságtechnikai útmutatások

Általános biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



Figyelmeztetés! Olvassa át a szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, útmutatást, szemléltető ábrát és műszaki adatot. Az alábbi figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és az útmutatót későbbi használatra.

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekből az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1. A munkaterület biztonsága

- a. **A munkaterületet tartsa tisztán, és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület vonzza a baleseteket.
- b. **Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légtérben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyűjtheti a port vagy gázt.
- c. **Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2. Elektromos biztonság

- a. **Az elektromos szerszám csatlakozódugója a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen.** Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt. Eredeti (nem átalakított) csatlakozódugó és ahhoz illő konnektor használata mellett kisebb az áramütés kockázata.
- b. **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csővezetékekkel, radiátorral, tűzhellyel vagy hűtőszekrénnel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.
- c. **Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat.**

Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.

- d. **Gondosan bánjon a kábellel. Az elektromos szerszámot soha ne a tápkábelnél fogva hordozza vagy húzza, a dugaszát pedig ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Óvja a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről.** Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata mellett nagyobb az áramütés veszélye.
 - e. **Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Annak használatával kisebb az áramütés veszélye.
 - f. **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, az elektromos biztonság növelhető egy hibaáramvédő kapcsoló (RCD) előkapcsolásán keresztül.** RCD használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- #### 3. Személyes biztonság
- a. **Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen a munkájára, a józan esztét használja, amikor elektromos szerszámmal dolgozik.** Ne használja a szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll. Elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
 - b. **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
 - c. **Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot.** Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.
 - d. **Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, vegye le róla a szerelőkulcsot.** Forgó alkatrészeken felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
 - e. **Ne nyúljon ki túlságosan messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
 - f. **Megfelelő öltözképet viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza öltözké, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe.
 - g. **Ha a szerszámon megtalálható a porszivási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket**

munka közben. Porelszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.

- h. **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** Gondatlan cselekvés már a másodperc töredéke alatt is súlyos sérülést okozhat.

4. Elektromos szerszámok használata és gondozása

- a. **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A célnak megfelelő elektromos szerszámot használja.**
A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.
- b. **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az indítókapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
- c. **Mielőtt beállítást végez vagy változtat, vagy tartozékok cserél a szerszámon, illetve mielőtt eltávolítja, húzza ki a dugaszát a konnektorból és/vagy válassza le az akkumulátorról.** Ezekkel a megelőző biztonságtechnikai intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának veszélyét.
- d. **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezeket az útmutatásokat.**
Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználó kezében veszélyt jelentenek.
- e. **Tartsa karban az elektromos szerszámokat és a tartozékokat. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, amely befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha a szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f. **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.**
A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.
- g. **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámszárazakat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.**
Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyhelyzetet teremthet.
- h. **A fogantyúkat és a markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.**
Váratlan helyzetekben nem kezelhető és irányítható

biztonságosan a szerszám, ha a fogantyúja vagy egyéb markolási felülete csúszós.

5. Akkumulátoros szerszámok használata és gondozása

- a. **Csak a gyártó által előírt töltővel töltsen az akkumulátort.** Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkucsomag töltésére, másik típusú akkucsomagnál tűzveszélyt okozhat.
- b. **Az elektromos szerszámot csak a kifejezetten hozzá kijelölt akkucsomaggal használja.** Másfajta akkucsomag használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- c. **Ha az akkucsomagot nem használja, tartsa távol minden fémes tárgytól, például tűzőkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól és minden más apró fémtárgytól, amelyek az érintkezőket rövidre zárhatnák.**
Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d. **Kedvezőtlen körülmények között előfordulhat, hogy az akkumulátorból folyadék ömlik ki; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a szemébe folyadék került, ezenkívül forduljon orvoshoz is.**
Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e. **Sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy szerszámot ne használjon.** Sérült vagy átalakított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.
- f. **Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől védje.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet hatására felrobbanhat.
- g. **Tartson be minden töltési útmutatást, és ne töltsen az akkucsomagot az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett.** A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet melletti töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszélyt okoz.
6. Szerviz
- a. **A szerszámot csak képzett szakemberrel javíttassa, és csak eredeti gyári alkatrészeket használjon fel.**
Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.
- b. **Sérült AKKUCSOMAGOT soha ne szervizeljen.** Az AKKUCSOMAGOK szervizelését csak a gyártó vagy megbízott szerviz végezheti.

1) Biztonsági útmutatások minden művelethez

- a) **Útfúrás közben viseljen hallásvédőt.** A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.
- b) **Használat előtt rögzítse kellően a szerszámot.** Ez a szerszám nagy nyomatékot ad le, és ha nem rögzíti, működés közben elvesztheti felette az uralmát, és sérülést szenvedhet.

- c) Az elektromos szerszámot csak a szigetelt markolati felületeinél tartsa, amikor olyan helyen végez munkát, ahol a vágószerszám rejtett vezetőket érhet. Ha a vágóartóztók áram alatt lévő vezetőket ér, a szerszám csupasz fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.

2) Biztonságtechnikai útmutatások hosszú fűrószárak használatához

- a) Soha ne járassa a szerszámot nagyobb fordulatszámon, mint a fűrószár névleges maximális fordulatszáma. Nagyobb fordulatszámokon a fűrószár valószínűleg meggörbül, ha szabadon, a munkadarab érintése nélkül járatták, ami személyi sérülést okozhat.
- b) Mindig alacsony fordulatszámon kezdje a fűrást, és a fűrószár hegye érjen a munkadarabhoz. Nagyobb fordulatszámokon a fűrószár valószínűleg meggörbül, ha szabadon, a munkadarab érintése nélkül járatták, ami személyi sérülést okozhat.
- c) Nyomás közben a fűrószárát egyenes vonalban tartsa, és ne nyomja túl erősen. A fűrószár meggörbülhet, el is törhet, a kezelő pedig elveszítheti a szerszám feletti uralmát, és sérülést szenvedhet.

További biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz

- ♦ Szorítókkal vagy más praktikus módon stabil felülethez biztonságosan rögzítse a munkadarabot. Ha a kezében tartja, vagy a testéhez szorítja, az instabillá válik, Ön pedig elveszítheti a szerszám feletti uralmát.
- ♦ Kötőelemek falba, padlóba vagy mennyezetre történő behajtása előtt tájékozódjon az elektromos- és csővezetékek elhelyezkedéséről.
- ♦ A szerszám rendeltetésszerű használatát ebben a kézikönyvben ismertetjük.
- ♦ A kezelési útmutatóban nem ajánlott tartozék vagy kiegészítő használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés és/vagy dologi kár veszélyével jár.

Mások biztonsága

- ♦ Ezt a szerszámot nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, vagy megtanítja őket a szerszám helyes használatára.
- ♦ Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a szerszámmal.

Maradványkockázatok

A szerszám használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is

járhat. Ezek a szerszám, nem rendeltetésszerű vagy hosszú ideig tartó használatából stb. adódhatnak.

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ♦ forgó-mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések;
- ♦ alkatrészek, vágó- vagy egyéb tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések;
- ♦ a szerszám hosszú idejű használata miatti sérülések - ha hosszú ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket;
- ♦ halláskárosodás;
- ♦ a használat közben keletkező por belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel a tölg, bükk és rétegelt lemez anyagok esetén.

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás

A műszaki adatlapon és a megfelelőségi nyilatkozatban feltüntetett súlyozott effektív rezgésgyorsulási értékeket az EN60745 szabványnak megfelelően határoztuk meg, így azok felhasználhatók az egyes szerszámoknál mért értékek összehasonlítására is. A megadott érték felhasználható a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.

Figyelmeztetés! A tényleges súlyozott effektív rezgésgyorsulási érték az elektromos szerszám használata során a használat módjától függően eltérhet a feltüntetett értéktől. A tényleges súlyozott effektív rezgésgyorsulás szintje az itt feltüntetett szint fölül is emelkedhet.

A 2002/44/EK irányelv által a szerszámmal rendszeresen dolgozók számára megkövetelt szükséges biztonsági intézkedések meghatározásához végzett, a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség értékelésénél figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresen jár.

Címkék a szerszámon

A szerszámon a dátumkóddal együtt a következő piktogramok láthatók:



Figyelmeztetés! A sérülés kockázatának csökkentése végett olvassa el a kezelési útmutatót.



Ütvefűró használata közben viseljen hallásvédőt. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.

További biztonsági útmutatások akkumulátorokhoz és töltőkhöz

Akkumulátorok

- ♦ Soha, semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkumulátort.
- ♦ Vízről óvja.
- ♦ Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 40 °C fölé emelkedhet.
- ♦ Csak 10 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsse.
- ♦ Csak a szerszámmal mellékelt töltővel töltsse.
- ♦ Elhasznált akkumulátorok ártalmatlanításánál tartsa be a „Környezetvédelem” című fejezet útmutatásait.

Töltők

- ♦ STANLEY FATMAX töltőjével csak a szerszámmal mellékelt akkumulátort töltsse. Más akkumulátorok szétrobbanhatnak, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.
- ♦ Soha ne kísérletezzen nem tölthető telepek töltésével.
- ♦ A hibás vezetékeket azonnal cseréltesse ki.
- ♦ Vízről óvja a töltőt.
- ♦ Ne bontsa szét.
- ♦ Ne próbálgassa mérőműszerrel.



A töltő csak beltéri használatra alkalmas.



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Ne kísérletezzen sérült akkumulátor töltésével.

Elektromos biztonság



A töltő kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a töltő adattábláján megadott feszültségnek. Soha ne próbálja a töltőkészüléket hálózati dugasszal helyettesíteni.

- ♦ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik megbízott STANLEY FATMAX szervizzel.

Figyelmeztetés! Soha ne próbálja a töltőkészüléket hálózati dugasszal helyettesíteni.

Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- ♦ A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.

- ♦ A barna vezetéket kösse az új csatlakozódugó fázis csatlakozójához.
- ♦ A kék vezetéket a nulla csatlakozóhoz kösse.

Figyelmeztetés! A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetéket kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót.

Ajánlott biztosíték: 5 A.

Részegységek

Ez a szerszám az alábbi részegységek némelyikét vagy mindegyikét tartalmazza:

1. Indítókapcsoló
2. Forgásirányváltó kapcsoló
3. Nyomatékállító gyűrű
4. Gyorstokmány
5. Fokozatváltó kapcsoló
6. LED-es munkalámpa
7. Akkumulátor

Használat

Figyelmeztetés! Hagyja a szerszámot a saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

Az akkumulátor töltése (A ábra)

Az akkumulátort az első használat előtt és minden olyan esetben tölteni kell, amikor nem ad elég teljesítményt olyan munkánál, amelyet korábban könnyedén el lehetett végezni a szerszámmal. Töltés közben az akkumulátor melegedhet, ami normális jelenség, nem jelent hibát.

Figyelmeztetés! Ne töltsse az akkumulátort 10 °C alatti vagy 40 °C feletti környezeti hőmérsékletnél. Töltéshez javasolt hőmérséklet: kb. 24 °C.

Tartsa szem előtt: A töltő nem tölti az akkumulátort, ha a cellahőmérséklet kb. 10 °C alatt vagy 40 °C felett van.

Ilyenkor hagyja az akkumulátort a töltőben, és az automatikusan tölteni kezd, amint az akkumulátor a megfelelő hőmérsékletre felmelegszik, illetve lehül.

Tartsa szem előtt: A lítium-ion akkucsomagokat maximális teljesítményük és élettartamuk érdekében az első használat előtt teljesen töltsse fel.

- ♦ A töltőt (8) dugaszolja egy megfelelő konnektorra, mielőtt behelyezi az akkucsomagot (7).
- ♦ A zöld töltésszjelző fény (8a) villogása jelzi, hogy a töltési folyamat megkezdődött.
- ♦ A töltés befejezését a lámpa folyamatos zöld fénye (8a) jelzi. Az akkucsomag (7) teljesen fel van töltve, használhatja, kiveheti a töltőből (8), vagy benne is hagyhatja.

- ♦ A lemerült akkumulátorokat 1 héten belül töltsse fel.
A lemerült állapotban tárolt akku élettartama jelentősen megrövidül.

A töltésjelző LED jelzései

	Töltés: Villogó zöld fény	
	Teljesen feltöltve: Folyamatos zöld fény	
	Meleg/hideg késleltetés: Villogó zöld fény Folyamatos piros fény	

Tartsa szem előtt: Hibás akkumulátor(oka)t a kompatibilis töltő(k) nem tölt(enek). A töltő nem világít, ha rossz az akkucsomag.

Tartsa szem előtt: Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti. Ha a töltő hibát jelez, márkaszervizzel vizsgáltsa be a töltőt és az akkumulátort.

Az akkumulátor töltőben hagyása

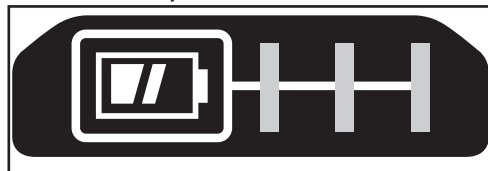
Az akkucsomag korlátlan ideig maradhat a töltőben, miközben a LED határozatlan ideig világít. A töltő frissen és teljesen feltöltött állapotban tartja az akkucsomagot.

Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, a zöld LED (8a) villog, a piros LED (8b) folyamatosan világít, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkumulátornak.

Akku töltöttségének kijelzője (B ábra)

Az akkumulátorban van egy töltöttségi szintjelző, a gombjának (7a) lenyomásával gyorsan megállapítható az akkumulátor fennmaradó üzemideje, amint a B ábra szemlélteti.



Az akkucsomag behelyezése a szerszámba és eltávolítása

Figyelmeztetés! Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a szerszám reteszelő gombja be van kapcsolva, hogy az indítókapcsoló véletlenül ne léphessen működésbe.

Az akkucsomag behelyezése (C ábra)

- ♦ Illessze az akkucsomagot határozott mozdulattal a szerszámba, amíg kattanást nem hall, ahogyan a C ábra mutatja. Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag teljes mértékben és stabilan illeszkedjen és rögzítődjön a helyén.

Az akkucsomag eltávolítása (D ábra)

- ♦ Nyomja meg az akkumulátor kioldógombját (7b), ahogyan a D ábrán látja, majd húzza ki az akkucsomagot a szerszámból.

Övakasztó (külön rendelhető tartozék) (E, F ábra)

Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében tegye az irányváltó kapcsolót reteszelő állásba, vagy kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítását végezi, vagy tartozékot, szerelvényt le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése végett CSAK a hozzá mellékelt övakasztóval (9) függessze a szerszámot a derékszíjára.

NE köttözz, és ne rögzítse az övakasztóval (9) a szerszámot személyhez vagy tárgyhöz használat közben. NE akassza a szerszámot fejmagasság fölé, és ne akasszon semmilyen tárgyat az övakasztóra.

Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében ügyeljen arra, hogy az övakasztó tartócsavarja (10) biztonságosan meg legyen húzva.

Tartsa szem előtt: Az övakasztó (9) felcsatolásához vagy cseréjéhez csak a mellékelt csavart (10) használja. Húzza meg biztonságosan a csavart.

Az övakasztó (9) a bal- és jobbkezes felhasználók kényelme érdekében a szerszám bármelyik oldalán a résekbe (11) illetve rögzíthető, de csak a mellékelt csavarral (10). Ha egyáltalán nincs rá szükség, le is lehet szerelni a szerszámról. Az övakasztó (9) áthelyezéséhez csavarja ki, majd az átteles oldalra csavarja be a tartócsavart (10).

Húzza meg biztonságosan a csavart (10).

Tartsa szem előtt: Különböző trackwall övakasztók és tárolási konfigurációk léteznek.

Kérjük, további tájékoztatásért látogasson el www.stanley.eu/3weboldalunkra.

Gyorstokmány (G ábra)

Figyelemztetés! Tartozékok behelyezése és eltávolítása előtt vegye ki a szerszámból az akkucsomagot, hogy a kapcsoló véletlenül ne lépessen működésbe.

Fúrószár vagy más tartozék beillesztése:

- ♦ Fogja meg a tokmányt (4), majd forgassa el a tokmány végétől nézve az óramutató járásával ellentétes irányban.
- ♦ Illeszse be a szerszámszárat vagy más tartozékot (12) teljes mértékben a tokmányba, majd a tokmányt (a tokmány vége felől nézve) az óramutató járásának irányába forgatva húzza meg erősen.

Figyelemztetés! Ne próbálja a szerszámszárat (vagy bármely más tartozékot) úgy befogni vagy kiláztatni, hogy egyik kezével tartja a tokmány elülső részét, és közben bekapcsolja a szerszámot.

Tartozék cseréjénél károsodhat a tokmány, és személyi sérülés veszélye is fennáll.

Indítókapcsoló és forgásirányváltó kapcsoló (H ábra)

- ♦ A fúró a H ábrán látható az indítókapcsoló (1) behúzásával és elengedésével kapcsolható be és ki. Minél jobban behúzza az indítókapcsolót, annál nagyobb fordulatszámon működik a szerszám.
- ♦ A forgásirányváltó kapcsolóval (2) változtatható a szerszám forgásiránya, és ugyanez a gomb biztonsági kapcsolóként is működik.
- ♦ Az előre forgásirány kiválasztásához engedje el az indítókapcsolót, és tolja a forgásirányváltó kapcsolót a szerszám jobb oldalára.
- ♦ A hátra forgásirány kiválasztásához tolja a forgásirányváltó kapcsolót a szerszám bal oldalára.
- ♦ A forgásirányváltó kapcsoló középső állásában a szerszám kikapcsolt helyzetben reteszelve van. Csak az indítókapcsoló elengedése után változtasson a forgásirányváltó kapcsoló állásán.

Nyomatékállítítás (I ábra)

Ez a szerszám nyomatékállító gyűrűvel (3) van ellátva, amellyel kiválaszthatja a kívánt üzemmódot, és beállíthatja a csavarok meghúzásához szükséges nyomatékokat. Nagyobb csavarokhoz és keményebb anyagú munkadarabokhoz nagyobb nyomaték szükséges, mint a kisebb csavarokhoz és puhább munkadarabokhoz.

- ♦ Fa, fémek és műanyagok fúrásához állítsa a nyomatékállító gyűrűt (3) a fúrás szimbólumhoz.
- ♦ Puha közetbe történő fúráshoz állítsa a gyűrűt (3) ütfúrás helyzetbe.
- ♦ Csavarbehajtáshoz forgassa a gyűrűt a kívánt beállításához. Ha még nem tudja, mekkora nyomatékra lesz szüksége, a következőket tegye:
 - ♦ Állítsa a gyűrűt a legkisebb nyomatékra.
 - ♦ Húzza meg az első csavart.

- ♦ Ha a tengelykapcsoló a kívánt eredmény elérése előtt kiold, állítsa a gyűrűt nagyobb nyomatéokra, és folytassa a csavar meghúzását.
- ♦ Ismételje ezt addig, amíg el nem érte a megfelelő beállítást.
- ♦ Ezt a beállítást alkalmazza a többi csavarhoz is.

Fordulatszám-választó kapcsoló (J ábra)

A két mechanikus sebességfokozat kapcsoló sokoldalúbbá teszi a fúró-csavarozót.

- ♦ Az alacsonyabb fordulatszám és nagyobb nyomaték (1-es állás) kiválasztásához kapcsolja ki a szerszámot és várja meg, amíg leáll. Csúsztassa a két mechanikus sebességfokozat kapcsolót (5) a tokmánytól távolodó irányba.
- ♦ A magasabb fordulatszám és kisebb nyomaték (2-es állás) kiválasztásához kapcsolja ki a szerszámot és várja meg, amíg leáll. Csúsztassa a két mechanikus sebességfokozat kapcsolót hátra, a tokmány irányába.

Tartsa szem előtt: A szerszám működése közben ne váltson sebességfokozatot. Ha nehézséget okoz a sebességfokozat váltása, ellenőrizze, hogy a két mechanikus sebességfokozat kapcsolót teljesen előre- vagy hátratólta-e.

Csavarbehajtás

- ♦ Kötőelemek behajtásához a forgásirányváltó kapcsolót balra tolja.
- ♦ Kötőelemek eltávolításához a hátra forgásirányt állítsa be (a forgásirányváltó kapcsolót jobbra tolja).

Tartsa szem előtt: Forgásirány váltása előtt mindig engedje el az indítókapcsolót.

Fúrás

- ♦ Csak éles fúrószárat használjon.
- ♦ A biztonsági útmutatóban megadott módon támassza meg és rögzítse biztonságosan a munkadarabot.
- ♦ Használja a biztonsági útmutatóban említett megfelelő és kötelező biztonsági szerkezeteket.
- ♦ A biztonsági útmutatóban megadott módon biztosítsa és tartsa karban a munkaterületet.
- ♦ Lassan és csak enyhén nyomva működtesse a fúrót, amíg a furat elég nagy nem lesz ahhoz, hogy a fúrószár ne csússzon ki belőle.
- ♦ A fúrószárat egyenes irányban nyomja. Akkora nyomást gyakoroljon a szerszámmra, hogy a fúrószár működhessen, de ne nyomja túl erősen, mert attól leállhat a motor, vagy elgörbülhet a fúrószár.
- ♦ Mindkét kezével tartsa erősen a fúrót, egyik keze a fogantyún legyen, másik kezével pedig a szerszám alsó részén az akku rekesze körüli részt vagy a segédfogantyút (ha van) markolja.

- ♦ **AZ ELAKADT FÚRÓT NE PRÓBÁLJA A KAPCSOLÓ KI- ÉS BEKAPCSOLGATÁSÁVAL ÚJRAINDÍTANI. ATTÓL KÁROSODHAT A FÚRÓ.**
- ♦ Csökkentett nyomással és lassan fúrjon, amikor a furat utolsó részéhez ér, hogy csak minimális legyen az elakadás lehetősége.
- ♦ Járassa a motort, amikor a fúrószárat kihúzza a furatból. Így kisebb lesz a fúrószár beszorulásának esélye.
- ♦ Győződjön meg arról, hogy a kapcsolóval be- és ki lehet kapcsolni a fúrót.

Fa fúrása

Fát a fém fúrásához használt csigafúró szárral vagy lapmaró szárral lehet fúrni. Ezeknek a fúrószáraknak élesnek kell lenniük, és gyakran ki kell őket húzni a furatból, hogy a fúrószár barázdáiból kitisztítsuk a törmelékét.

Fém fúrása

Fém fúrásánál használjon kenőanyagot. Kivételt képez az öntöttvas és a sárgaréz, ezeket szárazon kell fúrni. A fúráshoz használható legjobb kenőanyag a kénezett vágóolaj.

Kőzet fúrása

Kőzet fúrásához állítsa a gyűrűt (3) ütfúró helyzetbe úgy, hogy a szimbólumot a jelöléshez igazítja. Karbidhegyű közetfúró szárazakat használjon. . Egyenletes erővel nyomja a fúrót. A furatból egyenletesen kiáramló por jelzi, hogy a fúrási fordulatszám megfelelő.

LED-es munkalámpa (H ábra)

Amikor az indítókapcsolót (1) behúzza, a beépített LED-es munkalámpa (6) automatikusan megvilágítja a munkaterületet.

Tartsa szem előtt: A munkalámpa feladata, hogy a közvetlen munkaterületet világítsa meg, és nem arra készült, hogy zseblámpaként használják.

Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A szerszám nem indul be.	Az akkucsomag helytelenül van behelyezve. Az akkucsomag nincs feltöltve.	Ellenőrizze az akkucsomag behelyezését. Ellenőrizze, milyen követelmények vonatkoznak az akkucsomag töltésére.
A szerszám az akkumulátor behelyezése után azonnal beindul.	A kapcsolót bekapcsolt állásban hagyták.	A kapcsolót kikapcsolt állásba kell helyezni, hogy az akkumulátor behelyezésekor ne induljon be a szerszám.
Az akkucsomag nem töltődik.	Az akkucsomag nincs a töltőbe helyezve. A töltő nincs áramforrásra dugaszolva. A környező levegő túl meleg vagy túl hideg.	Illesse az akkucsomagot a töltőbe, amíg a LED világítani nem kezd. Dugaszolja a töltőt egy működő hálózati aljzatra. Vigye át a töltőt és az akkumulátort olyan környezetbe, ahol a levegő hőmérséklete +4,5 °C felett vagy +40 °C alatt van.
A szerszám hirtelen leáll.	Az akkucsomag hőmérséklete elérte a felső határértéket. Lemerült az akku. (Az akkucsomagot a maximális élettartam érdekében úgy terveztük, hogy hirtelen lezárjon, amint lemerült a töltése.)	Hagyja lehűlni az akkucsomagot. Helyezze a töltőre, és hagyja töltődni.

Karbantartás

Az Ön STANLEY FATMAX elektromos szerszámát minimális karbantartás mellett hosszú idejű használatra terveztük.

Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.

Figyelmeztetés! Mielőtt a karbantartásához kezd, vegye ki belőle az akkumulátort. Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.

- ♦ Puha kefével vagy száraz ronggyal rendszeresen tisztítsa meg a szerszám és a töltő szellőzőnyílásait.
- ♦ Nedves ronggyal rendszeresen tisztítsa le a motorburkolatot.
- ♦ Ne használjon súrolószert vagy oldószer alapú tisztítószert.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt.

Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További tájékoztatást a www.2helpU.com honlapon talál.

Műszaki adatok

		SFMCDD721
Feszültség	V _{DC}	18 V
Üresjárat fordulatszám	min ⁻¹	0-600 / 0-2100
Maximális nyomaték	Nm	80
Tokmány kapacitása	mm	1,5-13
Maximális fúrási kapacitás		
Fém/Fa	mm	13/40/13
Súly	kg	1,2 (akku nélkül)

Töltő		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Felvett feszültség	V _{AC}	230	230	230
Leadott feszültség	V _{DC}	18	18	18
Áramerősség	A	1,25	2	4

Akkumulátor		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Feszültség	V _{DC}	18	18	18	18
Kapacitás	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Típus		Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion

Hangnyomásszint az EN60745 szabvány szerint:

Hangnyomás (L_{WA}) 88,5 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A)
 Hangteljesítmény (L_{WA}) 99,5 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A)

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás összértéke (három tengely vektorösszege) az EN60745 szabvány szerint:

Fúrási fémbe (a_h, D) 1,5 m/s², toleranciafaktor (K) 1,5 m/s²
 Ütvefúrási betonba (a_h, ID) 12,6 m/s², toleranciafaktor (K) 1,5 m/s²

CE megfelelési nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



SFMCDD721 - Ütvefúró

A STANLEY Europe kijelenti, hogy ezek a termékek megfelelnek az EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010 szabványoknak.

Ezek a termékek a 2006/42/EK, a 2014/30/EU és a 2011/65/ EU irányelveknek is megfelelnek. További tájékoztatásért forduljon a STANLEY Europe vállalatához a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

További tájékoztatásért forduljon a STANLEY FATMAX-hoz a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a STANLEY FATMAX nevében adja.

A.P. Smith

Technikai-műszaki igazgató

STANLEY FATMAX Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,
 2800 Mechelen, Belgium
 2019.09.27.

Garancia határozat

A STANLEY FATMAX elhivatott a termékei minősége iránt, és a vásárlás dátumától számított 12 hónapos garanciát kínál. Ez a garancia határozat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

A garanciális igény meg kell, hogy feleljen a STANLEY FATMAX feltételeinek, és a vásárlónak be kell mutatnia a vásárlás bizonyítékát az eladó vagy a megbízott szerviz felé. A STANLEY FATMAX 1 éves garanciájának feltételeit és a legközelebbi szerviz elérhetőségét megtalálja a www.2helpU.com honlapon, vagy megérdeklődheti a kézikönyvünkben megadott címen található helyi STANLEY FATMAX képviselőtől.

Kérjük, látogasson el www.stanley.eu/3 weboldalunkra, és regisztrálja új STANLEY FATMAX termékét, hogy új termékeinkről, azok frissítéseiről és különleges ajánlatainkról naprakész információkkal láthassuk el.

GARANCIA HATÁROZAT

A STANLEY Europe elhivatott a termékei iránt, ezért a termék felhasználóinak kiemelkedő garanciális feltételeket kínál. Ez a garanciahatározat csak kiegészítő és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

EGY ÉV TELJES GARANCIA (VÁLLALKOZÁSOKNAK).

Ha egy STANLEY termék anyaghiba vagy a kivitelezés módja miatt meghibásodik, az eladás dátumától számított 12 hónapig a STANLEY Europe garanciát vállal a hibás alkatrészek vagy – saját belátása szerint – az egész termék díjmentes cseréjére, feltéve hogy:

- A terméket a megadott útmutatásoknak megfelelően és rendeltetésszerűen használták, nem erőltették, nem terhelték túl, és az nem szenvedett mechanikai sérülést.
- A terméken csak a természetes kopás és elhasználódás jelei észlelhetők.
- A termék javítására illetéktelen személy nem tett kísérletet.
- A vásárlás ténye bizonyított.
- A STANLEY terméket minden eredeti alkatrészével együtt juttatják vissza.

Ez a garancia határozat fogyóeszközökre nem terjed ki, és nem mentesíti a felhasználót karbantartási vagy kalibrálási kötelezettsége alól.

Ha garanciális igénye van, lépjen kapcsolatba forgalmazójával, vagy keresse ki a STANLEY forgalmazók listáját, illetve az eladás utáni szolgáltatásaink részletes ismertetését megtalálja a www.STANLEY.eu internet oldalon, katalógusból az Önhöz legközelebbi megbízott STANLEY képviselőt a csomagoláson vagy a kézikönyvben feltüntetett elérhetőségen.

*A STANLEY Fatmax elektromos kéziszerszámok többségére 3 év garancia vonatkozik, ha a terméket a vásárlástól számított 4 héten belül online regisztrálják. Kérjük, kattintson ide a termék regisztrálásához.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő STANLEY FATMAX készülék megvásárlásához! Fogysztók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 250.000,- bruttó értékhatár között 2 év,
250.000,- Ft bruttó értékhatár felett 3 év
időtartamú jótállással vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a fogysztót a jogszabály szerinti kötelekezettségű jogok gyakorlása terjedelmében megilleti, e jogait a jótállás nem érinti. Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmas!

- A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellek- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellek- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklamációknak foglalt feltételek szerinti felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy az azt összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
- A fogysztó jótállási igényét a jótállási jegyben érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem lehet az érvényesítés feltételévé a termék felbontható csomagolásának a fogysztó általi visszaszállgatása.
- Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogysztó részére történő átadásának vagy a vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a fogysztási cikket fogysztó által fizetett vételárát. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedő azonosítására alkalmas tartalom (minimium cégnev, üzlet címe) bélégyzővel olvashatóan le kell bélyegezni, elektronikus dokumentumon történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és bélyegzőnyomtat. Kérjük, kisérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szerviznek a jótállási igény érvényes jótállási jegy érvényesítését. Amennyiben a jótállási jegy szabályzatban került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz).
- A vállalkozás köteles a fogysztási cikket együtt vagy – távollevők között kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogysztási cikket átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jeggyel a fogysztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus útján átadhatja a fogysztó részére. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letétbét biztosító elérési cím formájában, úgy a letétbétbiztosító jótállási idő végéig nem szüntetheti meg.
- A jótállási jegy szabályzatban kiállításra vagy a fogysztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
- Elvesztett jótállási jegyet csak a fogysztó részére letétbétbiztosító igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- A jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a 151/2003. Korm. rendeletben foglaltakról túl további követelményt nem támaszthat a fogysztóval szemben, kivéve, ha a fogysztási cikket megfelelő üzembe helyezés vagy üzemben tartása más módon nem biztosított, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a fogysztó számára.

2) Nem terjed ki a jótállás:
a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerű, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltakkal ellentéves használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogysztó érdekkörében keletkezett ok miatt következett be;

- azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belül a rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (gyökfűzők: fűrészléc, fűrészlap, gyűlkész, meghajtósíj, csapagyk, szénkéfé, csillagkerék);
 - a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - a termék nem hivatalos szervizen történő javításából eredő hibákra;
 - az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;
- amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszervíz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

- A termék meghibásodása esetén a fogysztót az alábbi jogok illetik meg:**
a) A fogysztó elsősorban a javítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve javítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jeggyel tüntetett javítószoftalként is bejelentheti. Termékszavatossági jogait a termék előállítását vagy forgalmazását szemben gyakorolhatja a fogysztó, a termék hibáját a fogysztóknak kell bizonyítani. A termékszavatossági igény érvényesítése során a hiba kijavítása vagy a termék kicserélése követhető, melyre a forgalmazó hozattaló számlított két év elteltéig van lehetőség. Ugyanazon hiba miatt kötelekezettségű és jótállási igény, valamint termékszavatossági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a fogysztó a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanazon hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.
- Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrovidebb időn belül szíveskedjen át a vállalkozás vagy a szervizben bejelenteni. A fogysztóknak az áru a javítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítani a kicserélt áru visszaszállgatását.

Gyártó:
STANLEY FATMAX,
Egide Walschaertstraat14-18,
2800 Mechelen,
Belgium

Forgalmazó:
Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B
Tel.: +36-1-328-55-00

- A vállalkozás a fogysztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szervíz a termék javításra való átvételkor elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni a fogysztó nevét és címet, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a fogysztó a dologt átvette. Ezek a szavatossági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyben is teljesíthetők. Ha a fogysztó szavatossági és jótállási igényének megítéséhez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemi a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati idő összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beérkezése időpontja, vásárlási időpontja, minőségi kifogás bejelentésének időpontja, fogysztó kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indoklással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.
- Ha a fogysztási cikket a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogysztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatból akadályozza. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatból akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszervíz közreműködését vagy szakvéleményi szerzését be.
- Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítiené kell a fogysztót az állapotról.
- Ha a fogysztó javítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jeggyel vagy a jótállási nyilatkozattal tüntetett javítószoftalként kívánja érvényesíteni, a javítószoftalkat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószoftalkat (szervíz) a javítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószoftalkat (szervíz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítást közölni a vállalkozással, amennyiben – a termék első javítása esetén megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható – a javítás várható időjele, ha a termék javítása előrelátatlanul tizenöt nappal hosszabb időt vesz igénybe – a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.
- A vállalkozásnak, illetve a javítószoftalkatnak törekednie kell arra, hogy a javítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégzése. Ha a javítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogysztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogysztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogysztó által átvettve alkalmas más módon történik.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogysztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a csere nincs lehetőség, úgy a jótállási jegyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogysztó részére visszatéríteni.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik, a fogysztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogysztási cikket nyolc napon belül kicserélni.
- Ha a termék javítására a vállalkozás részére való közzétett számított 30 napig nem kerül sor, a fogysztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen eltelét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a csere nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogysztó részére visszatéríteni.
- A fogysztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítással igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a javítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelekezettségnek nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a javításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogysztóknak szerződéses teljesítés esetén járó, valamint a fogysztó által ténylegesen megkapott árú értékének különbözetével.
- A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződés szerűve tételét, ha a javítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésességet súlyát.
- A fogysztó a kicserélés is jogosult, a szerződésességet súlyához igazodva – ellenszolgáltatás arányos leszállítással igényelheti, vagy az adósvételi szerződést megszüntetheti, ha – a vállalkozás nem végzi el a javítást vagy kicserélést, vagy elvágta azt, de részben vagy egészen nem teljesítette, vagy megtagadja az áru szerződés szerűve tételét; – ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződés szerűve tételét; – a teljesítés hiába olyan súlyú, hogy azonnali árieszállítást vagy az adósvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá, vagy – a vállalkozás nem vállalta az áru szerződés szerűve tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogysztóknak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az áru szerződés szerűve tenni.
- A fogysztó adósvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kötelekezettségei jogai a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
- Jelentéketlen hiba miatt ellátásnak nincs helye. Ha a fogysztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adósvételi szerződést, a vállalkozást terhelni annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéketlen.
- Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogysztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
- A terméknek a kicseréléssel vagy javítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.

A jótállás keretében tartozó javítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószoftalkatnak a jótállási jeggyel fel kell tüntetni:

- a javítás iránti igény bejelentésének és a javításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a javítás módját;
- a termék fogysztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

Fogysztói jogvita esetén a fogysztó a vármegyey (főváros) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Központi Márkaszervíz
FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11 / 79
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
E-mail: stanley@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +3617859575

MAGYAR

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:.....

Gyártási száma:.....

Szerződés-kötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:.....

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....-Ft

.....P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:.....

.....P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja.....

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szervíz tölti ki:

1. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja.....

Szervízbe érkezés időpontja:.....

Munkalap száma:.....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:.....

Szervízből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja.....

Szervízbe érkezés időpontja:.....

Munkalap száma:.....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:.....

Szervízből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja.....

Szervízbe érkezés időpontja:.....

Munkalap száma.....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás.....

Szervízből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja.....

Szervízbe érkezés időpontja:.....

Munkalap száma.....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás.....

Szervízből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

STANLEY **STANLEY**
FATMAX

Stanley Black & Decker Hungary Kft

Iroda 1016 Bp. Mészáros u 58/b. Tel.
+36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz

Elérhetőség		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 / 49 3526 Miskolc	+36 46 500 385	stanley@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/ https://sbd.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	1107 Budapest Barabás utca 5.	+36 30 339 8429	e-mail: info@stanleytools.hu

MAGYAR

MAGYAR

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCJI **MAGYAR**

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

STANLEY
FATMAX

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesiące
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11 / 49
RMA system:
<http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
E-mail:
stanley@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd.
1107 Budapest
Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +36303398429

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis